

中国深圳交响乐团
纪念贝多芬诞辰250周年专场音乐会



欢乐春节

January 20, 7:30PM
Centreponte Theatre
OTTAWA CANADA 加拿大渥太华



欢乐春节

2020 CANADA

Celebrating Beethoven's 250th Birthday
Chinese New Year Concert

China Shenzhen Symphony Orchestra

主办单位: 中国深圳交响乐团

Canada-China Cultural Development Association

承办单位: 加拿大加中文化发展协会



SISO
深圳交响乐团

THÉÂTRES
Meridián
THEATRES & CENTREPONTE



PRIME MINISTER • PREMIER MINISTRE

January 14-20, 2020

Dear Friends:

I am pleased to extend my warmest greetings to everyone attending the Celebrate 2020 New Year & Beethoven's 250th Birthday Concert, hosted by the Canada-China Cultural Development Association.



This festive occasion brings family and friends together to reflect on the past year and to wish each other good luck and prosperity. Across Canada and around the world, Chinese communities will look ahead with optimism as they usher in the Year of the Rat, a symbol of new beginnings and success.

This concert also offers audiences a wonderful opportunity to enjoy Chinese and Western music. I am certain that everyone in attendance will be entertained and inspired by these performances.

On behalf of the Government of Canada, I offer my best wishes for a Happy New Year and an enjoyable event.

Yours sincerely,

The Rt. Hon. Justin P.J. Trudeau, P.C., M.P.
Prime Minister of Canada



Embassy of the People's Republic of China in Canada

From H.E. Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

515 St. Patrick Street, Ottawa, CANADA K1N 5H3

Tel: (613)789-0058 Fax: (613)789-1412

贺 信

欣闻“欢乐春节—2020 中国新年音乐会”将于 2020 年 1 月在加拿大巡演，我谨代表中华人民共和国驻加拿大大使馆，向远道而来的中国深圳交响乐团各位艺术家们以及为此次巡演提供大力支持的各方表示衷心感谢。



音乐是人类共同的语言，是不同文化背景的人们之间增进了解和加深友谊的重要桥梁。中国新年也日益成为人们在世界各地共同欢庆的重要文化节日。我相信，此次中国深圳交响乐团在加拿大的精彩演出不仅将给加拿大观众带来一场视听盛宴，也必将谱写中加文化交流和两国人民友谊的新篇章！

值此中国新年到来之际，我希望借此机会，向前来参加音乐会的各位观众、向全体在加华侨华人、向加拿大广大民众致以新年的问候，祝大家新春愉快、万事如意！

预祝 2020 中国新年音乐会圆满成功！

丛培武

中华人民共和国驻加拿大特命全权大使

丛培武

2020 年 1 月 10 日

贝多芬《科里奥兰序曲》 作品62
Beethoven: Coriolan Overture, op.62

贝多芬《降E大调第五钢琴协奏曲》 作品73
Beethoven: Piano Concerto No.5 in E flat major, op.73

中场休息
INTERMISSION

贝多芬《A大调第七交响曲》 作品92
Beethoven: Symphony No.7 in A major, op.92

指挥：林大叶
Conductor: Lin Daye

钢琴：张昊辰
Piano: Zhang Haochen

演奏：中国深圳交响乐团
Shenzhen Symphony Orchestra

BIOGRAPHIES

China Shenzhen Symphony Orchestra

Founded in 1982, Shenzhen Symphony Orchestra has grown into one of China's finest professional orchestras. The orchestra has since distinguished itself as having a high level of excellence and a rising international profile. Violinist Mr Nie Bing is the current president of the orchestra, Maestro Yu Long as Artistic Advisor, Music Director is the distinguished conductor Lin Daye.

The orchestra has toured regularly around China. On the international stage, it has toured in over four continents and has received international acclaims. In 1997, they were invited as the first orchestra from China to perform at the Berlin Philharmonie Hall and Smetana Concert Hall in the Czech Republic. In 2007, they were also the first orchestra from Asia to perform at the Cathedral of Saint-Louis des Invalides in Paris. In 2013, the orchestra was invited by UNESCO to perform the Confucian Symphony "Ode to Humanity" at the UNESCO Headquarters City Hall. In 2016, the orchestra has received international acclaims for the Chinese New Year Celebration performances in the United States and Canada. "Shenzhen Symphony Orchestra implacable grandeur performance could have graced the pit of any regional opera house in the United States or Europe" by the Washington Post. "Being the finest orchestra, performing a public service, and bringing over elegant music into the society" is the motto of the orchestra.

中国深圳交响乐团

成立于1982年的深圳交响乐团是中国最优秀的职业交响乐团之一，现任团长是国家一级演奏员、小提琴家聂冰，音乐总监是杰出青年指挥家林大叶。著名指挥家余隆担任艺术顾问，德国指挥大师克里斯蒂安·爱华德为荣誉指挥，著名音乐家谭盾为首席客席指挥。自1987年起乐团每年在中国和全球进行巡回演出广受好评。1997年10月成为首个登上德国柏林菲汉莫尼音乐厅和捷克布拉格斯美塔娜音乐厅的中国乐团。2007年开亚洲职业乐团先例应邀在巴黎荣军院圣路易大教堂演出。2013年9月应联合国科教文组织邀请，在巴黎联合国科教文组织总部会堂演出大型儒家文化交响曲《人文颂》。2016年春节在美国肯尼迪艺术中心的演出受到华盛顿邮报盛赞：“演奏细致入微，这一切可以让美国或欧洲的任何一家歌剧院蓬荜生辉。”2017年巡演“一带一路”中东欧四国。2018年除夕，乐团再次获邀在肯尼迪艺术中心举办中国新年音乐会赢得满堂喝彩。2019年应邀参加斯洛文尼亚卢布尔雅纳音乐节、意大利多尼采蒂音乐节、卡斯泰洛城国际音乐节和慕尼黑Dacapo室内爱乐乐团开幕音乐会等演出，原创音乐《我的祖国》感动无数观众。



BIOGRAPHIES

CONDUCTOR LIN DAYE 指挥 林大叶



Daye Lin, music director and principal conductor of Shenzhen Symphony Orchestra, Associate Head of Conducting Department at the Shanghai Conservatory of Music, Prize winner of the 6th Sir Georg Solti International Conductors Competition. In 2012, he has awarded the Outstanding Contribution Award by Guangdong Musicians Association. He was the resi-

dent conductor of Shenzhen Symphony Orchestra in 2007, resident conductor of Hangzhou Philharmonic Orchestra in 2009 and permanent conductor of Guangzhou Symphony Orchestra between 2010 and 2015. He has studied conducting under tutelage of Prof. Xu Xin at the Central Conservatory of Music in Beijing, Prof. Zhang Guoyong at the Shanghai Conservatory of Music, at the Hochschule für Musik Hanns Eisler in Berlin under the guidance of Prof. Christian Ehwald and obtained the Konzertexam certificate in Germany. As guest conductor, Daye Lin has often invited by the orchestras in China and abroad. Since Daye Lin has appointed as music director and principal conductor of Shenzhen Symphony Orchestra in 2016, he has led the Shenzhen Symphony Orchestra to perform at the international festivals and made several tours in Slovenia, Italy, Romania, Germany and other countries.

指挥林大叶是深圳交响乐团音乐总监兼首席指挥，上海音乐学院指挥系副主任，曾获德国法兰克福举行的第六届乔治·索尔第国际指挥大赛冠军。于2012年获得广东省音乐家协会授予的“广东省优秀音乐家突出贡献奖”。曾于2007年担任深圳交响乐团助理指挥、驻团指挥，2009年担任杭州爱乐乐团驻团指挥，2010-2015年担任广州交响乐团常任指挥。先后师从中央音乐学院徐新教授、上海音乐学院张国勇教授、德国柏林汉斯艾斯勒音乐学院克里斯蒂安·爱华德教授，并获德国最高演奏家文凭。常受邀于国内外各乐团担任客席指挥。自2016年，正式担任深圳交响乐团音乐总监兼首席指挥后，率深圳交响乐团出访斯洛文尼亚、意大利、罗马尼亚、德国等国家及国际音乐节演出。

PIANO ZHANG HAICHEN 钢琴 张昊辰



Since his gold medal win at the Thirteenth Van Cliburn International Piano Competition in 2009, Haochen Zhang has captivated audiences in the United States, Europe, and Asia with a unique combination of deep musical sensitivity, fearless imagination, and spectacular virtuosity. In 2017, Haochen received the prestigious Avery Fisher Career Grant, which recognizes talented musicians with the potential for a major career in music.

Haochen has already appeared with many of the world's leading festivals and orchestras including the BBC Proms with Long Yu and the China Philharmonic; the Munich Philharmonic with the late Lorin Maazel in a sold-out tour in Munich and China; the Easter Festival in Moscow by special invitation of Maestro Valery Gergiev; the Sydney Symphony and David Robertson in a China

tour and the NDR Hamburg and Thomas Hengelbrock in a tour of Tokyo, Beijing, and Shanghai. In the 2019-20 season, Haochen continues his ongoing collaboration with The Philadelphia Orchestra and Yannick Nézet-Séguin with concerts in Philadelphia and a tour in Japan. Additional symphony highlights include Singapore Symphony, performances of all the Beethoven concertos with the Hong Kong Philharmonic. He also gives solo recitals across China and Europe.

In July 2019, Haochen released his debut concerto album on BIS Records performing Prokofiev's second piano concerto and Tchaikovsky's first piano concerto with the Lahti Symphony Orchestra under Dima Slobodeniouk. His debut solo album was released by BIS in February 2017 including works by Schumann, Brahms, Janacek, and Liszt. In October 2017, Haochen performed a concerto at Carnegie Hall with the NCPA Orchestra, which was followed by his recital debut at Carnegie's Zankel Hall.

Haochen graduated from the Curtis Institute of Music in Philadelphia under Gary Graffman. He has also been studying periodically with Andreas Haefliger in Vienna.

继获得第十三届范克莱本国际钢琴比赛金奖后，张昊辰以他对音乐的深刻感触、超凡的想象力和华丽的技巧俘获了来自美国、欧洲以及亚洲观众的心。2017年荣获了久负盛名的艾弗里·费舍尔音乐职业大奖。

昊辰在许多世界顶尖音乐节和乐团音乐会中均有亮相，包括在BBC逍遥音乐节与余隆执棒的中国爱乐乐团合作演出；由已故著名指挥家洛林·马泽尔执棒与慕尼黑爱乐乐团的合作巡演；受指挥大师瓦莱里·捷杰耶夫邀请参加俄罗斯莫斯科复活节音乐节；与悉尼交响乐团及著名指挥家大卫·罗伯森中国巡演等。张昊辰一直与雅尼克·涅杰-瑟贡执棒的费城交响乐团合作演出费城音乐会和日本巡演。2019年7月，他的首张协奏曲专辑由BIS唱片公司发行，与迪玛·斯洛博丹尼奥克指挥的拉蒂交响乐团一同录制了普罗科菲耶夫《第二钢琴协奏曲》和柴可夫斯基《第一钢琴协奏曲》。

张昊辰毕业于费城柯蒂斯音乐学院，期间一直跟随著名钢琴教育家加里·格拉夫曼进行学习，毕业后定期跟随钢琴家安德里斯·哈弗里格进修。他还是一名活跃的室内乐音乐家，与上海弦乐四重奏、东京弦乐四重奏、布伦塔诺弦乐四重奏等室内乐团合作。

ORCHESTRA MEMBERS

艺术顾问：余隆

Artistic Advisor: Yu Long

音乐总监：林大叶

Music Director: Lin Daye

荣誉指挥：克里斯蒂安·爱华德

Honorary Conductor:

Christian Ehwald

客席首席指挥：谭盾

Guest Principal Conductor:

Tan Dun

乐队首席：威廉·普瑞希尔

Concertmaster: William Preucil

乐队首席：郭帅

Concertmaster: Guo Shuai

第一小提琴 First Violin

○程显微 Cheng Xianwei

尹航 Yin Hang

赵梦蝉 Zhao Mengchan

陈秋媚 Chen Qiumei

陈春伟 Chan Chun Wai

衡化丁 Heng Huading

康恺 Kang Kai

韩雪 Han Xue

杨鹤 Yang He

荆玲 Jing Ling

秦懿 Qin Yi

高天阳 Gao Tianyang

杨紫薇 Yang Ziwei

林译姝 Lin Yishu

张旭 Zhang Xu

张盈 Zhang Ying

☒冯洁媚 Feng Jiemei

☒叶晶 Ye Jing

☒邵军 Shao Jun

☒崔乐源 Choi Nak Won

第二小提琴 Second Violin

⊕蕾西娅·科特 Lesya Kot

⊕胡莘华 Hu Shenhua

▼杨帆 Yang Fan

曹欣欣 Cao Xinxin

魏羽 Wei Yu

安涛 An Tao

樊蓉 Fan Rong

李驰 Li Chi

邹煜 Zou Yu

孙亦鸣 Sun Yiming

伊莉萨白·卡拉斯诺娃 Eliza-

beth Krasnova

ORCHESTRA MEMBERS

梁杰Liang Jie

刘丹 Liu Dan

李琍Li Li

张雷 Zhang Lei

✘ 张纪哲Zhang Jizhe

✘ 奇智慧Jihye Kee

中提琴 Viola

⊕金朕纮 Jin Zhenhong

⊕吉之·比加 Jiří Pelka

◆许莹 Xu Ying

◆杨浏茵 Yang Liuyin

李佳Li Jia

刘红岩 Liu Hongyan

张钰英 Zhang Yuying

卢宣融 Lu Xuanrong

张琳 Zhang Lin

王檬 Wang Meng

段恺Duan Kai

王玥 Wang Yue

郑冶 Zheng Ye

张译文Zhang Yiwen

✘ 娜塔利娅·拉里比Natalia

Laribi

✘ 申智旻Shin Jimin

大提琴 Cello

⊕卡伦·科恰良 Karen Ko-
charyan

⊕陈学青 Chen Xueqing

⊕吴臻 Wu Zhen

史鑫Shi Xin

金仁夏 Kim In Ha

青星 Qing Xing

姜涛 Jiang Tao

杨一婷 Yang Yiting

徐巍 Xu Wei

刘鸿瑒 Liu Hongyang

王嘉惠 Wang Jiahui

张妤Zhang Yu

低音提琴 Double Bass

⊕薛昱 Xue Yu

◆张天澍 Zhang Tianshu

郭栩翔 Guo Xuxiang

刘永海 Liu Yonghai

伊戈尔·阿斯玛林Egor Ash-
marin

ORCHESTRA MEMBERS

陈晨 Chen Chen

于佳民 Yu Jiamin

吴晓祎 Wu Xiaoyi

宋振波 Song Zhenbo

✘萨拉·卢克亚诺维丝 Sara

Lukjanovs

长笛 Flute

⊕金塔 Jin Ta

◆饶丹 Rao Dan

乔业路 Qiao Yelu

邓菲 Deng Fei

卢思默 Lu Simo

双簧管 Oboe

⊕崔骁峥 Cui Xiaozheng

◆杨凯婷 Yang Kaiting

郑咏舆 Cheng Wing Yu

于航 Yu Hang

单簧管 Clarinet

⊕衣丞 Yi Cheng

◆陈翔宇 Chen Xiangyu

周雪莲 Zhou Xuelian

张丰 Zhang Feng

徐坚 Xu Jian

大管 Bassoon

⊕谢明静 Hsieh Ming-Ching

王秉晨 Wang Bingchen

张聪 Zhang Cong

圆号 French Horn

⊕徐毅奇 Xu Yiqi

◆韩芷茵 Han Zhiyin

宋静玲 Song Ching Ling

孟桐达 Meng Tongda

黄佳男 Huang Jia'nan

小号 Trumpet

⊕代东宇 Dai Dongyu

⊕吴彬 Wu Bin

◆李扬 Li Yang

刘隽 Liu Jun

冯琳格 Feng Lin'ge

长号 Trombone

⊕郭铮 Guo Zheng

⊕巴沙·马尔琴科 Pavel

Marchenko

ORCHESTRA MEMBERS

○ 乐队副首席 Associate Concertmaster

⊕ 声部首席 Principal

▼ 代理声部首席 Acting Principal

● 客座声部首席 Guest Principal

◆ 声部副首席 Assistant Principal

⊗ 客席演奏员 Guest musician

马洪刚 Ma Honggang

蒋波 Jiang Bo

于明皓 Yu Minghao

大号 Tuba

⊕ 刘鹤 Liu He

李雨桐 Li Yutong

竖琴 Harp

⊕ 彭佳 Peng Jia

陈可欣 Chen Kexin

钢琴 Piano

李嘉琪 Li Jiaqi

尼古拉·亚历山大 Nikolay

Aleksandrov

定音鼓 Timpani

● 郑巍 Zheng Wei

⊕ 鲁道夫·山姆苏迪诺夫

Rudolf Shamsutdinov

⊕ 温燕彤 Wen Yantong

◆ 丁刀 Ding Dao

◆ 郑培 Zheng Pei

谈争 Tan Zheng

韩影 Han Ying

乐务 Librarian

张瀚之 Zhang Hanzhi

符力 Fu Li

谱务 Score Service

董闻 Dong Wen

张潇予 Zhang Xiaoyu



欢乐春节

HAPPY CHINESE NEW YEAR

-2020-

CHINESE NEW YEAR CONCERT

中国深圳交响乐团新年音乐会